

Aneks nr 1 do umowy

o rekompensacie z tytułu działalności górniczej Kopalni CSM w górniczej strefie ochronnej dla Gminy Hażlach w Rzeczypospolitej Polskiej

zawartej dnia, miesiąca, roku pomiędzy tymi stronami umowy:

1. **Ceskomoravske doly, a.s. člen koncernu KARBON INVEST, a.s**
Siedziba : Stonava nr 1077, kod pocztowy: 735 34
Spółka została wpisana do Rejestru Handlowego przy Sądzie Wojewódzkim w Ostrawie,
Odział B 2679

REGON: 46356215

NIP : CZ46356215

Reprezentowana przez: na podstawie pełnomocnictwa Ing. Jana Matule,
Dyrektora Kopalni CSM

Dotyczy wewnętrznej jednostki organizacyjnej niezapisanej w Rejestrze Handlowym
Kopalnia ČSM, z siedzibą w Stonavie nr 1077, kod pocztowy: 735 34

Regon: 46356215 (83)

Konto bankowe: Komerční banka, a.s. Karviná

Nr konta: 2808-791/0100

IBAN: CZ60 0100 0000 0000 0280 8791

/dalej tylko Zakład Górniczy/

oraz

2. **Gmina Hażlach**

Reprezentowana przez : Karola Folwarcznego, Wójta Gminy

Regon : 000542712

Konto bankowe: Bank Spółdzielczy w Hażlachu
PL 63 8113 1017 2003 0000 0505 0002
POLUPLPR

/dalej tylko Gmina/

Między wyżej wymienionymi Stronami Umowy została zawarta dnia 16.11.2001r.
„Umowa o Rekompensacie z tytułu Działalności Górniczej Kopalni CSM w Górniczej Strefie
Ochronnej dla Gminy Hażlach w Rzeczypospolitej Polskiej”. (dalej tylko Umowa)

I

Po wzajemnym uzgodnieniu Strony Umowy niniejszy Aneks nr 1 do wyżej
wymienionej Umowy o następującym brzmieniu:

Art. IV Umowy uzupełnia się o następującą treść

Wysokość rekompensaty z tytułu wydobycia węgla razem z wydobyciem kamienia jest ustalona w zależności od stosunku wydobytego węgla i wydobytego kamienia. Prawo do rekompensaty z tytułu wydobycia kamienia powstaje w wypadku, że stosunek ilości wydobytego kamienia do ilości wydobytego węgla będzie wyższy aniżeli 12%. W wypadku zaistnienia prawa do rekompensaty również z tytułu wydobycia kamienia, będzie podstawą do rozliczenia ilość wydobytego węgla podniesiona o ilość wydobytego kamienia przy podniesieniu kwoty o 10% podstawowego przeliczenia, tzn. z 5,40 – CZK za każdy metr sześcienny wydobytego kamienia.

Art. V Umowy zamienia się w ten sposób, że w tekście nie uwzględnia się konto bankowe razem z nr konta a wpisuje się nowe następujące brzmienie:

dla Gminy Hażlach

Bank Spółdzielczy Cieszyn, s.a. o/ Hażlach

nr konta bankowego : 63 8113 1017 2003 0000 0505 0002

II

Pozostały tekst Umowy pozostaje bez zmian.

III

Niniejszy Aneks nr 1 wchodzi w życie z dniem 01.01.2004r.

IV

Aneks nr 1 do Umowy zawarty jest w czterech jednobrzmiących egzemplarzach mających jednakową ważność prawną, a to w języku czeskim oraz czterech jednobrzmiących egzemplarzach mających jednakową ważność prawną w języku polskim, z którym po jednym egzemplarzu w każdej wersji językowej otrzyma każda ze Stron Umowy, dwa egzemplarze w każdej wersji językowej zostaną przekazane Dwustronnej Międzyrządowej Komisji do Współpracy przy Wydobyciu Złóż Węgla Kamiennego w Obszarze Wspólnej Czesko-Polskiej Granicy Państwowej.

Strony Umowy oświadczają, że zgadzają się z treścią uzgodnień umownych, które są zawarte w tym Aneksie nr 1, a to na podstawie wolnej i nieprzymuszonej woli obu Stron Umowy, bez przymuszenia lub innych jednostronnie niekorzystnych warunków dla którejkolwiek ze Stron Umowy. W dowód tego Strony Umowy czynią swoje podpisy.

W Stonawie, dnia

.....
za Zakład Górniczy

.....
za Gminę

PRZEWODNICZĄCY
RADY GMINY
n.gr inż. Karol Czempel